

# Што е вклучено во вашиот My Health Record (Мој здравствен картон)?

## Вашиот My Health Record може да ги содржи:

- ✓ Лековите што ги земате, а што ви ги препишал вашиот лекар
- ✓ Вашиот историјат на побарувања од Medicare
- ✓ Вашата одлука во врска со дарувањето на органи

## Вашиот лекар и другите даватели на услуги за здравствена нега можат да ги видат информациите во вашиот My Health Record и да додаваат нови информации, вклучувајќи:

- ✓ Кус преглед на вашата медицинска историја, состојби и лекувања
- ✓ Информации за отпуштање од болница
- ✓ Извештаи од разни снимања (на пример, резултати од ултразвук или од рендген)
- ✓ Патолошки извештаи\* (на пример, проверки на крвта)
- ✓ Писма од специјалисти

## Може да ги додадете следните работи:

- ✓ Сите алергии и несакани реакции што можеби ги имате
- ✓ Лица за контакт во итен случаи и нивните лични поединости
- ✓ Ваши лични здравствени белешки
- ✓ Информации за вашата однапред испланирана нега (тука се запишуваат вашите желби во врска со здравствената нега во случај да сте во премногу лоша состојба и да не можете да комуницирате)
- ✓ Други лекови или витамини што можеби ги земате, како што се лековите што се купуваат без рецепт

Исто така може сами да одлучувате за тоа кој ќе има пристап до вашиот My Health Record преку поставување на контроли на пристапот, вклучувајќи го и тоа кој може да ги види вашите информации, или пак можете да го откажете вашиот картон во кое и да било време.

\* погодност што наскоро ќе биде достапна

„My Health Record се грижи за мене. А токму за тоа и служи.“

Ian, пилот во пензија и фармер, Јужна Австралија

## Како My Health Record ми помогна во итен случај

„На син ми му беше роденден и го посетив во Сиднеј за да прославиме. Се пријавивме во хотелот, а три часа подоцна јас бев во задниот дел на возилото за брза помош кое итно ме одвезе во болница.“

Таму открија дека имам нешто што се вика воспаление на панкреасот. Откако минав четири дена во болница, ги убедив да се согласат да ме отпуштат, под услов веднаш штом ќе стигнам дома да одам кај мојот лекар за да продолжам со лекувањето, зашто тоа беше многу важно.

Кога отидов кај мојот лекар, сватив дека болницата не ми даде никакви информации во врска со лекувањето што ми е потребно. За среќа, мојот лекар го провери My Health Record и во рок од една минута успеа да најде поединости за тоа што треба да направи за да се погрижи за мене.“

## Информации и помош

### Каде може да добијам повеќе информации или помош?


- 🌐 Појдете на [myhealthrecord.gov.au](http://myhealthrecord.gov.au)
- 📞 Јавете се на нашата **Телефонска линија за помош на 1800 723 471**
- 👤 Посетете некој **Центар за услуги на клиентите на Medicare**


### Друга помош?

Абориџините и луѓето по потекло од островите Торес Стреит нека се јават на **1800 723 471**

Ако сте родител или негувател, или ако му давате поддршка на лице на кое му е потребна помош, и ако сакате да знаете како ве засега тоа вас, појдете на:

[myhealthrecord.gov.au/parentsandcarers](http://myhealthrecord.gov.au/parentsandcarers)

 Ако имате оштетен слух или говор, користете [relayservice.gov.au](http://relayservice.gov.au) или јавете се на **1300 555 727**

 Ако ви треба помош на друг јазик, јавете се на **131 450**

Нашиот правилник за приватноста содржи информации како може да пристапите до вашите информации и да ги поправите, или пак да поднесете поплака поради нарушување на приватноста. Погледнете на [myhealthrecord.gov.au/privacy](http://myhealthrecord.gov.au/privacy) или јавете ни се на **1800 723 471**



Australian Government  
Australian Digital Health Agency



My Health Record

Macedonian

# My Health Record

Сè што треба да знаете



[myhealthrecord.gov.au](http://myhealthrecord.gov.au)

# My Health Record

## Брзи факти

**My Health Record** е новото име за националниот компјутерски систем за водење здравствени картони. Ако имате *My Health Record*, тоа значи дека вашите важни здравствени информации, на пример, за алергии, здравствени состојби и лекувања, подробности за лековите што ги земате, како и извештаи од проверки и снимања, може компјутерски да се чуваат на едно место.

**На давателите на услуги** за здравствена нега како што се лекарите, специјалистите и болничкиот персонал може да им се овозможи да го гледаат преку интернет од кое и да било место и во кое и да било време, на пример, при некоја несреќа или во итен случај.

**Колку повеќе луѓе** го користат системот *My Health Record*, толку подобро поврзан ќе станува австралискиот национален здравствен систем. Од тоа ќе произлезе подобра, побрза и поефикасна нега за вас и за вашето семејство.

**Повеќе од 2,6 милиони Австралијци** веќе имаат *My Health Record* (кој порано се нарекуваше „лично контролиран електронски здравствен картон - Personally Controlled Electronic Health Record или PCEHR). Речиси **2.000** Австралијци се запишуваат секој ден.

**My Health Record** е заштитен и регулиран со закон, исто како банкарското работење преку интернет.

# Користи од имањето My Health Record



## Подобар пристап

Важните информации од вашата здравствена нега може да бидат расположиви на едно место на интернет до кое лесно може да пристапат вашите овластени лекари, специјалисти или болници.

Дури и ако се преселите или отпатувате во друга австралиска држава, информациите може безбедно да се гледаат преку интернет од секое место и во секое време.

Ако сакате, можете да пристапите до вашите здравствени информации од кој и да било компјутер што е поврзан на интернет. Вие контролирате кој може да го види вашиот картон. Штом еднаш ќе го отворите, веќе нема потреба да правите ништо.



## Голема безбедност

Ако сакате, може да контролирате кој кои информации ќе може да ги гледа на вашиот *My Health Record*.

Има строги правила и прописи за тоа кој може да го гледа или користи вашиот *My Health Record* за да се заштитат вашите здравствени информации од злоупотреба или од губење. Има казни за секој што ќе ги прекрши тие правила и прописи.



## Посоодветно

Не ќе треба да се грижите да ги помните и повторувате вашата здравствена историја како што се лековите, подробностите за хроничните здравствени состојби и датумите на скорешните проверки кај други или нови даватели на услуги за здравствена нега.

Истото важи и за здравствената историја на вашите деца, како што се вакцинирањата и медицинските проверки.



## Подобрена сигурност

Во итен медицински случај, давателите на услуги за здравствена нега што се поврзани со системот *My Health Record* можат да ги видат вашите здравствени информации за да ви ја укажат во најкусо време најдобрата можна нега.

Ако сакате, можете да ги наведете сите алергии, несакани реакции и здравствени состојби што можеби ги имате за да им помогнете на давателите на услуги за здравствена нега да ви дадат подобри совети и лекување.



## Приватноста е важна

**Ние ја почитуваме вашата приватност.**

За да направиме *My Health Record*, ние ќе прибереме информации за вас и за вашите деца од Medicare и од некои други државни тела, вклучувајќи ги вашето име, датум на раѓање и здравствените записи од Medicare од последните две години.

Регистрираните организации за здравствени услуги како што се општите амбуланти и болниците ќе можат да пристапат до вашиот *My Health Record* кога ќе ви даваат услуги за здравствена нега. Може да поставите контроли на пристапот за да го ограничите бројот на даватели на здравствени услуги кои можат да ги видат вашите здравствени информации.

Вашите информации не ги откриваме на никој друг освен ако тоа ни го налага или дозволува законот.

Повеќе информации може да се најдат на [www.myhealthrecord.gov.au/privacy](http://www.myhealthrecord.gov.au/privacy)

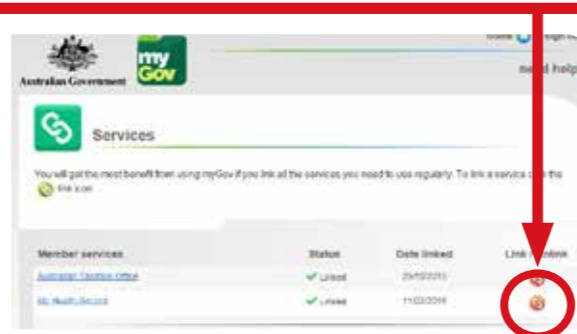
## Како да почнете

1 Појдете на [www.myhealthrecord.gov.au](http://www.myhealthrecord.gov.au)



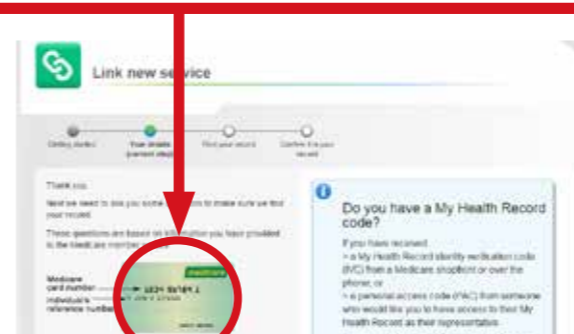
Појдете на [www.myhealthrecord.gov.au](http://www.myhealthrecord.gov.au) и одберете го копчето REGISTER. Подгответе ја вашата картичка од Medicare или од Одделот за ветерански работи (Department of Veterans' Affairs). Ако веќе сте се регистрирале на некој друг начин, кликнете на белото „link your record“ копче.

2 Пристапете на myGov



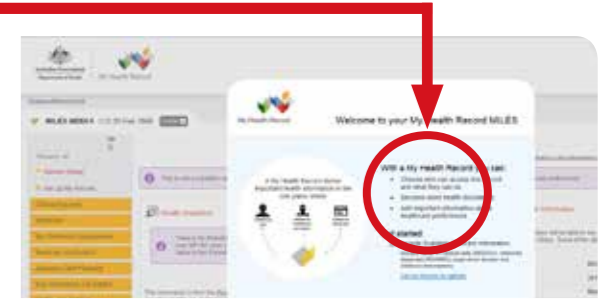
Тоа ќе ве одведе на [my.gov.au](http://my.gov.au) и ќе ви побараат да се најавите. Ако немате сметка, следете ги чекорите за да се регистрирате. Штом ќе влезете на вашата сметка на myGov, кликнете на копчето services и „поврзете се“ (link) на *My Health Record*.

3 Пријавете се за My Health Record



За да се регистрирате за вашиот *My Health Record* ќе треба да ги внесете вашите поединости од Medicare или од Одделот за ветерански работи (DVA), како и некои други информации.

4 Додајте го она што го претпочитате



Првиот пат кога ќе го поставите вашиот картон, може да го дотерате поставувајќи контроли на пристапот и додавајќи некои важни информации, на пример, лица за контакт во итен случај и алергии. Секојпат кога ќе отидете на лекар, замолете го лекарот да го заведе тоа во вашиот картон.